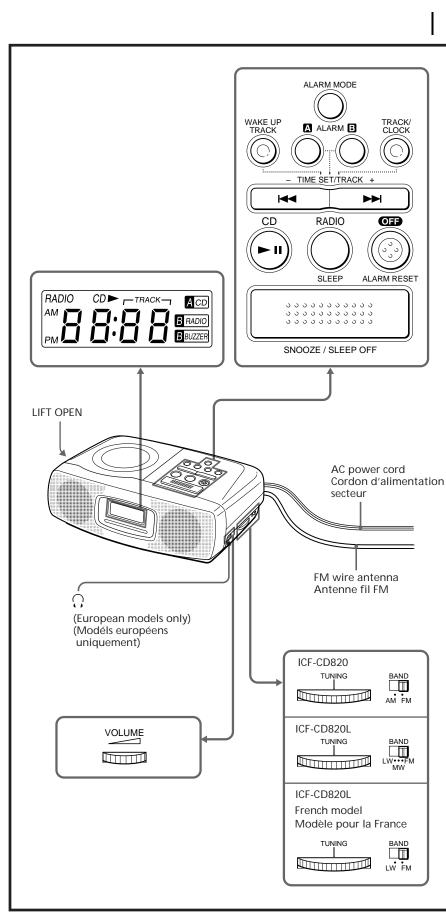
3-862-235-11 (1) SONY

CD Clock Radio

Operating Instructions Mode d'emploi Bedienungsanleitung (Rückseite) Gebruiksaanwijzing (achterzijde)

ICF-CD820 ICF-CD820L

Sony Corporation © 1998 Printed in Malaysia



Setting the Clock WARNING

English

cabinet. Refer servicing to qualified personnel

For the Customers in Europe and Saudi Arabia

CLASS 1 LASER PRODUCT

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT

This Compact Disc player is

PRODUCT label is located on

Before You Begin

reliable service and listening pleasure

These instructions cover these models:

Their differences are shown below

ICF-CD280 and ICF-CD820L.

Thank you for choosing the Sony CD clock radio!

The CD clock radio will give you many hours of

Before operating the CD clock radio, please read

these instructions thoroughly and retain them for

Model Number ICF-CD820 ICF-CD820L

FM/AM

• You can wake up to CD, radio and buzzer with

• You can wake up to any track on CD.

• Three-inch disc can be played without an

will be backed up for 1 minute without

• Operate the unit on the power sources

• The nameplate indicating voltage, etc. is

• Disconnect the cord by grasping the plug.

Do not leave the unit in a location near a heat

source such as a radiator or airduct, or in a

• The unit is not disconnected from the AC

nechanical vibration, or shock.

place subject to direct sunlight, excessive dust,

power source (mains) as long as it is connected

to the wall outlet, even if the unit itself has

· Allow adequate air circulation to prevent

on a surface (a rug, a blanket, etc.) or near

materials (a curtain) which might block the

· Should any liquid or solid object fall into the

soft cloth dampened with a mild detergent

If you have any question, please consult your

solution. Never use abrasive cleansers or

chemical solvents, as they may mark the

Specifications

Wavelength: 780 nm

Emission duration: Contin Laser output: Less than 44.6 uW*

block with 7 mm aperture.

FM 87.5-108.0 MHz

AM 526.5-1,606.5 kHz

Frequency response: 20-20,000 Hz $^{+1}_{-1.5}$ dB

Wow and flutter: Below measurable limit

System: Compact disc digital audio system

Laser diode properties: Material: GaAlAs

This output is the value measured at a

objective lens surface on the optical pick-up

Band ICF-CD820 ICF-CD820L

FM 87.5-108.0 MHz 87.5-108.0 MHz

(MW) 530-1,605 kHz 530-1,605 kHz

87.5-108.0 MHz

153-255 kHz

153-255 kHz

distance of about 200 mm from the

unit, unplug the unit and have it checked by a

qualified personnel before operating it further

• When the casing becomes soiled, clean it with a

internal heat build-up. Do not place the unit

• Self power back-up: Even if the power supply

is interrupted, the time setting and the memory

FM/MW/LW

FM/LW

classified as a CLASS 1

The CLASS 1 LASER

the bottom exterior.

future reference.

Features

the snooze function

Precautions

located at the bottom

been turned off.

ventilation holes.

nearest Sony dealer

CD player section

Frequency range:

LW

Time display

(3 lb 14 oz)

without notice.

UK: 12-hour system

Other countries: 24-hour system

Speaker: Fullrange: 7.7 cm (3 1/8 inches) 4 ohms

Power outputs: 1.2 W + 1.2 W (at 10% harmonic

(w/h/d) (Approx. 11 $^{3}/_{8} \times 7^{7}/_{8} \times 4^{1}/_{8}$ inches)

Output: () jack (stereo minijack) (European

Power requirements: 220-230 V AC, 50 Hz

Dimensions: Approx. $292 \times 104 \times 207 \text{ mm}$

incl. projecting parts and controls

ICF-CD820: Approx. 1.7 kg (3 lb 12 oz)

Design and specifications are subject to change

ICF-CD820L (UK model): Approx. 1.75 kg

Never pull it by the cord

specified in "Specifications'

Dual alarm

LASER product.

To prevent fire or shock hazard, do not expose Set the time when the CD or radio is turned off. the unit to rain or moisture **1** Plug in the unit To avoid electrical shock, do not open the

The display will flash "AM 12:00" or 2 While holding down TRACK/CLOCK, press either TIME SET/TRACK + or -

until the correct time appears in the When you release TRACK/CLOCK, the

clock begins to operate and ":" flashes. • The clock system varies depending on the

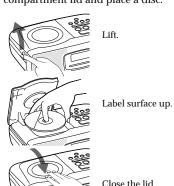
12-hour system: "AM 12:00"= midnight 24-hour system: "0:00" = midnight · To set the current time rapidly, keep pressing the + or - button while holding down TRACK/

• To set the current time from zero seconds, at step 2, release TRACK/CLOCK with the time

Playing a Disc

An 8 cm (3-inch) CD can be played without an

1 Lift LIFT OPEN to open the CD compartment lid and place a disc



2 Press CD ►II and the display lights "01". The current number (01 to 99) appears in the display window. After 10 seconds, the indication becomes the current time, but the "CD ▶ "

indication remains 3 Adjust VOLUME.

Locating a Particular Portion Locating a particular selection (AMS*) To locate the beginning of the current selection, press 🖊 .

To locate the next selection, press ▶▶. Locating a particular point in a selection To go back at high speed, keep ◄ pressed.

To go ahead at high speed, keep ▶▶ pressed. * AMS is the abbreviation of Automatic Music

the previous selections. If you press

repeatedly, the player locates the next selections and stops at the last selection. • To stop play, press OFF/ALARM RESET. • To pause, press CD ►II and the "CD ► indication flashes. To resume play, press CD ►II again.

• To change the clock mode to track mode, press TRACK/CLOCK. Press TRACK/CLOCK again, and the current

time appears. • To eject a disc, lift LIFT OPEN. • For private listening, connect the stereo headphones to the O jack. (European models

 To handle compact discs This way



Not this way

Do not touch the



Do not stick paper or tape nor write anything on the

• Do not open the CD compartment lid while playing, otherwise, the disc will be damaged Be sure to stop the disc first. When you press CD ►II, if there is no disc in the CD compartment, the "00" indication flashes for 10 seconds and the unit will be

• If the A CD alarm is activated while listening to the CD, the track changes to that preset by pressing WAKE UP TRACK.

Operating the Radio

1 Press RADIO/SLEEP to turn on the

The "RADIO" indication will appear and the "On" indication will appear in the display. After 10 seconds, the indication becomes the current time but the "RADIO" indication remains.

2 Adjust VOLUME. 3 Select the BAND.

4 Tune in a station using the **TUNING**

• To turn off the radio, press OFF/ALARM • To improve radio reception

FM: Extend the FM wire antenna to improve AM (MW)/LW: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.

Setting the Alarm

Troubleshooting

consult the nearest Sony dealer.

lasting for more than 1 minute

The CD player does not operate.

Skipping of sound in CD operation

available blower.

Did you place a disc?

activate at the preset time.

• Did you adjust the volume?

CD or radio alarm is not heard.

Strong vibration

• Dusty or defective disc—Clean the disc.

The CD, radio or buzzer alarm does not

• Did you set the current time correctly?

• Did you close the CD compartment lid

If the volume is turned down completely, the

Did you set the alarm time correctly?

Should any problem occur with the unit, make

servicing is required. If the problem persists,

The clock does not show the correct time.

· There was an electrical power interruption

The disc should be placed with the labelled

• Did you close the compartment lid completely?

• Dusty or defective disc—Clean the disc with an

• Dirty lens—Clean the lens with a commercially

optional cleaning cloth. Wipe the disc from the

the following checks to determine whether or not

Guide

surface up

You can set the CD, radio and buzzer alarms at the preset time. Before setting the alarm, be sure

to set the clock. (See "Setting the Clock".)

Setting the Alarm Time To set the A CD alarm

1 While holding down ALARM A, press either TIME SET/TRACK + or - until the desired time appears in the display

The " A CD " indication flashes and ":" lights. **2** Release ALARM A. The alarm time is

set and the indication becomes the current time. **3** While holding down WAKE UP TRACK,

set the desired track by pressing **◄** or ▶► beside TIME SET/TRACK. **4** Release WAKE UP TRACK. The track is preset and the indication becomes the

When the CD player is preset to start with track 5, it will always start with track 5 even though you change the CD, unless you change WAKE UP TRACK.

To set the B RADIO / B BUZZER alarm

current time.

1 While holding down ALARM B, press either TIME SET/TRACK + or - until the desired time appears in the display window. The " B RADIO " or

B BUZZER " indication flashes and ":" **2** Release ALARM B. The alarm time is

current time. **Setting the Alarm Mode**

set and the indication becomes the

Before setting the alarm mode, be sure to set the alarm time. (See "Setting the Alarm Time".) **1** Press ALARM MODE until the alarm

you want appears in the display

window. Each time you press ALARM MODE, the alarm indication changes as follows.

indication \rightarrow A CD \rightarrow B RADIO \rightarrow B BUZZER $A \ CD$ and $A \ CD$ and $B \ BUZZER \leftarrow B \ RADIO \leftarrow$

 \bullet To stop the alarm, press OFF/ALARM RESET. The alarm will sound at the same time the next

• To cancel the alarm, while holding down ALARM MODE, press OFF/ALARM RESET.

• To check the alarm time you set, press ALARM A or ALARM B.

Notes • The alarm does not function, unless you set the clock and A CD / B RADIO / B BUZZER

• If you set the CD alarm and radio or buzzer alarm at the same time, the CD alarm sounds. . When you set the CD alarm, if there is no disc in the CD player, the buzzer will sound at the time you set.

• The selected alarm is activated at the time you set, and automatically turns off after 60

• When the CD alarm comes on, the " A CD indication flashes. If you want to stop flashing, press CD $\blacktriangleright II$. The CD player will stop playing at the last track.

• When the radio alarm is activated, the " B RADIO " indication flashes. If you want to keep on listening to radio and stop flashing press RADIO/SLEEP. The " B BUZZER " indication remains. • The buzzer sound level is fixed, and

independent of VOLUME.

To Doze for a Few More Minutes **1** Press SNOOZE/SLEEP OFF. The CD, radio or buzzer will shut off but will be activated automatically after about 8

minutes. You can repeat this process as many times as necessary.

• While SNOOZE/SLEEP OFF function is operating, the alarm indication flashes.

To Use Both Sleep Timer and Alarm You can fall asleep to the radio and you will be awakened by the CD, radio or buzzer alarm at **1** Set the alarm. (See "Setting the

Alarm".)

2 Set the sleep timer. (See "Setting the Sleep Timer".)

Setting the Sleep Timer

You can enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that turns off the radio automatically after a preset duration

1 Press RADIO/SLEEP repeatedly The radio turns on and the "On" indication will appear initially in the display. The radio will turn off automatically after the selected preset duration has elapsed. Each time you press RADIO/SLEEP, the duration changes as follows.

Radio on \rightarrow 90 min \rightarrow 60 min \rightarrow 30 min (Sleep timer off) ☐ Radio off ← — 15 min ←

• To turn off the radio before the preset duration has elapsed, press SNOOZE/SLEEP OFF.

Français

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez l'appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité

1 Branchez l'appareil. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, sous risque d'électrocution Confiez l'entretien l'affichage. exclusivement à un personnel qualifié. **2** Tout en tenant la touche TRACK/CLOCK

Pour les clients en Europe et en Arabie

AVERTISSEMENT



Ce lecteur de disque compact fait partie des produits laser de la CLASSE 1.

L'étiquette CLASSE 1 LASER PRODUCT est collée audessous de l'appareil.

Avant-propos

Merci d'avoir choisi ce radioréveil lecteur CD Sony! Ce radioréveil lecteur CD vous sera très utile et vous procurera de nombreuses heures

Avant la mise en service de ce radioréveil lecteur CD, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

Ce mode d'emploi couvre les modèles ICF-CD820 et ICF-CD820L. Ils diffèrent comme suit.

Gamme	FM/AM	FM/PO/GO
		FM/GO

Caractéristiques

• Vous pouvez vous réveiller au son d'un CD, de la radio ou de la sonnerie. • Vous pouvez aussi vous réveiller au son de

n'importe quelle plage d'un CD de votre choix. · Double alarme. • Possibilité de reproduire un disque de 3 pouces

sans adaptateur Alimentation de secours interne

En cas de coupure d'alimentation, le réglage de l'heure et les données de la mémoire sont

conservés pendant environ 1 minute sans piles.

Précautions

• Faites fonctionner l'appareil sur les sources d'alimentation mentionnées dans les

"Spécifications". • La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement et autres informations

électriques se trouve sous l'appareil. Débranchez le cordon en tirant sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.

• Ne laissez pas l'appareil en plein soleil, près d'une source de chaleur, comme un radiateur ou un conduit d'air chaud, dans un endroit poussiéreux, ou exposé à des vibrations mécaniques ou à des chocs.

· Même si l'appareil est hors tension, il n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il est branché sur la prise murale. Prévovez une ventilation suffisante pour éviter une surchauffe interne. Ne placez pas

l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les orifices de ventilation. • Si un solide ou liquide tombait dans l'appareil

débranchez-le et faites-le vérifier par un réparateur qualifié avant de le remettre en · Quand le coffret est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux imprégné d'une solution

produits abrasifs ni de solvants chimiques car Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil, veuillez consulter le revendeur

détergente neutre. Ne jamais utiliser de

Spécifications

Sony le plus proche.

Section lecteur CD Système: Système audionumérique de disque

Propriétés de la diode laser: Matériau: GaAlAs Longueur d'ondes: 780 nm Durée d'émission: Continue Sortie du laser: Inférieure à 44,6 μW^*

* Cette sortie est la valeur mesurée à une distance d'environ 200 mm de la surface de l'objectif sur le bloc du capteur optique avec une ouverture de 7 mm. Réponse en fréquence: 20 à 20.000 $Hz_{-1.5}^{+1}$ dB Pleurage et scintillement: Inférieurs au seuil

Section radio Plage de fréquences

	Gamme	ICF-CD820	ICF-CD820
<u>e</u>	FM	87,5-108,0 MHz	_
Italie	AM	526,5-1.606,5 kHz	
eol	FM		87,5-108,0 MI
France	GO		153-255 kHz
ys	FM	87,5-108,0 MHz	87,5-108,0 MI
Autres pays	AM (PO)	530-1.605 kHz	530-1.605 kH
Au	GO	_	153-255 kHz

Généralités Affichage de l'heure:

Royaume-Uni: cycle de 12 heures Autres pays: cycle de 24 heures Haut-parleur: Pleine gamme 7,7 cm 4 ohms Sortie: prise () (minijack stéréo) (Modèles Puissance de sortie: 1,2 W + 1,2 W (à 10% de distorsion harmonique Alimentation: CA 220-230 V, 50 Hz

Dimensions hors tout: Env. $292 \times 104 \times 207$ mm (1/h/p) (Env. 11 $^{3}/_{8} \times 7^{7}/_{8} \times 4^{1}/_{8}$ pouces) ICF-CD820: Env. 1,7 kg (3 li. 12 on.)

ICF-CD820L (Modèles Royaume-Uni): Env. 1,75 kg (3 li. 14 on.)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis

Réglage de l'horloge

Réglez l'heure quand le CD ou la radio est à

"AM 12:00" ou "0:00" clignote sur

enfoncée, appuyez sur la touche TIME SET/TRACK + ou - jusqu'à ce que l'heure exacte apparaisse sur l'affichage. Quand vous relâchez la touche TRACK/CLOCK, l'horloge

commence à fonctionner et ":" clignote.

• L'affichage de l'horloge varie selon le modèle: Cycle de 12 heures: "AM 12:00" = minuit Cycle de 24 heures: "0:00" = minuit • Pour régler l'heure plus rapidement, appuyez de facon continue sur la touche + ou - tout en tenant enfoncée la touche TRACK/CLOCK. • Pour régler l'heure à la seconde près, à l'étape 2, relâchez la touche TRACK/CLOCK en même

Lecture d'un disque

Vous pouvez reproduire un CD de 8 cm (3 ouces) sans adaptateu **1** Appuyez sur LIFT OPEN pour ouvrir le

temps que le signal d'un top horaire.

couvercle du logement, puis posez un



2 Appuyez sur la touche CD ►II. "01" s'allume sur l'affichage. Le numéro de la plage courante (01 à 99) apparaît sur l'affichage. Au bout de 10 secondes, l'heure courante est affichée. L'indication "CD ► "reste affichée.

3 Réglez le **VOLUME**.

Localisation d'un passage particulier Localisation d'une plage (AMS*) Pour localiser le début de la plage en cours appuyez sur **◄**◀. Pour localiser le début de la plage suivante, appuyez sur ►►.

(SEARCH) Pour reculer rapidement, tenez la touche ► enfoncée. Pour avancer rapidement, tenez la touche ►►

Localisation d'un passage dans une plage

* AMS est l'abréviation de "Automatic Music Sensor" (Détecteur automatique de musique).

• Si vous appuyez de façon répétée sur la touche ► , le lecteur localise les plages précédentes. Si vous appuyez de façon répétée sur la touche ▶▶I, le lecteur localise les plages suivantes et s'arrête à la dernière plage • Pour arrêter la lecture, appuyez sur OFF/

Appuyez une nouvelle fois sur TRACK/CLOCK

• Pour éjecter le disque, soulevez LIFT OPEN.

stéréo sur la prise () (Modèles européens

• Pour une écoute en privé, branchez un casque

Saisissez-le par le

Ne pas toucher la

Ne pas coller de

• N'ouvrez pas le logement de disque pendant la

lecture, sinon le CD risque d'être endommagé.

• Si vous appuyez sur CD ►II et qu'il n'y a pas

de disque dans le logement, l'indication "00

• Si l'heure préréglée de l'alarme A CD est

atteinte pendant la lecture d'un CD, la plag

clignote pendant 10 secondes sur l'affichage et

préréglée avec la touche WAKE UP TRACK est

papier ni de ruban

adhésif, et ne rien

écrire sur la surface.

pour afficher de nouveau l'heure.

· Quand vous prenez un disque

Remarques

la radio

l'appareil.

Arrêtez d'abord le disqu

ALARM RESET.

 Si vous sélectionnez l'alarme CD et qu'il n'y a pas de CD dans le lecteur, la sonnerie retentit à Pour faire une pause, appuyez sur CD ►II. l'heure préréglée. L'indication "CD ►" clignote. Pour reprendre L'alarme sélectionnée retentit à l'heure la lecture, appuyez de nouveau sur CD ►II. préréglée et s'arrête automatiquement au bout · Pour passer de l'affichage de l'heure au $de\ 60\ minutes.$ numéro de plage, appuyez sur TRACK/CLOCK.

• Quand l'alarme CD se déclenche, l'indication A CD clignote. Si vous voulez arrêter le otement, appuyez sur CD ►II. Le lecteur CD s'arrête à la dernière plage. · Quand l'alarme radio se déclenche, l'indication

B RADIO clignote. Si vous voulez continuer d'écouter la radio et arrêter le clignotement, appuyez sur RADIO/SLEEP. L'indication B RADIO reste affichée.

indépendant du réglage du VOLUME.

Pour sommeiller quelques minutes de plus **1** Appuyez sur SNOOZE/SLEEP OFF. Le

CD, la radio ou la sonnerie s'arrête, puis se déclenche une nouvelle fois automatiquement au bout de 8 minutes. Vous pouvez répéter cette opération autant de fois que vous le souhaitez.

• Quand la fonction SNOOZE/SLEEP OFF est en service, l'indication de l'alarme clignote.

Utilisation du temporisateur et de Vous pouvez vous endormir en écoutant la radio et vous réveiller au son d'un CD, de la radio ou

e la sonnerie à l'heure préréglé

l'alarme".) **2** Réglez le temporisateur. (Voir "Réglage du temporisateur".)

automatiquement au bout de la durée préréglée

1 Appuyez de façon répétée sur RADIO/

"On" apparaît sur l'affichage.

bout de la durée préréglée.

comme suit:

SLEEP. La radio s'allume et l'indication

La radio s'éteint automatiquement au

Chaque fois que vous appuyez sur la

touche RADIO/SLEEP, la durée change

Radio en marche → 90 min → 60 min → 30 min

Pour arrêter la radio avant la durée préréglée

appuyez sur la touche SNOOZE/SLEEP OFF.

Arrêt de la radio ← 15 min ←

1 Réglez l'alarme. (Voir "Réglage de

Réglage du temporisateur Fonctionnement de Réglez le temporisateur pour vous endormir en écoutant la radio. Elle s'arrêtera

1 Appuyez sur la touche RADIO/SLEEP pour allumer la radio. L'indication "RADIO" apparaît et "On" s'allume sur l'affichage. Au bout de 10 secondes, l'heure courante apparaît, mais l'indication "RADIO" reste affichée. 2 Réglez le VOLUME.

3 Sélectionnez la gamme. **4** Accordez une station avec la commande TUNING.

• Pour améliorer la réception radio FM: Déployez l'antenne fil FM pour améliorer AM(PÔ/GO): Déplacez l'appareil horizontalement pour améliorer la réception Une antenne barre de ferrite est intégrée à

• Pour arrêter la radio, appuyez sur OFF/ALARM

Réglage de l'alarme Vous pouvez régler l'alarme pour déclencher le

lecteur CD, la radio ou la sonnerie à une heure

Réglage de l'heure de

1 Tout en tenant la touche ALARM A

enfoncée, appuyez sur TIME SET/

TRACK + ou - jusqu'à ce que l'heure

souhaitée apparaisse sur l'affichage.

L'indication A CD clignote et ":"

2 Relâchez la touche ALARM A. L'heure

de l'alarme est réglée et l'heure

3 Tout en tenant la touche WAKE UP

à côté de TIME SET/TRACK.

Si vous préréglez la plage 5, la lecture

commencera toujours sur la plage 5 même si

Pour régler l'alarme B RADIO / B BUZZER

enfoncée, appuyez sur TIME SET/

TRACK + ou – jusqu'à ce que l'heure

souhaitée apparaisse sur l'affichage.

L'indication B RADIO ou B BUZZER

2 Relâchez la touche ALARM B. L'heure de l'alarme est réglée et l'heure

courante est de nouveau affichée.

Avant de régler le type d'alarme, n'oubliez pas

de régler l'heure de l'alarme. (Voir "Réglage de

1 Appuyez sur ALARM MODE jusqu'à ce

Chaque fois que vous appuyez sur

ALARM MODE, l'indication change

Aucune indication \rightarrow A CD \rightarrow B RADIO \rightarrow B BUZZER

B BUZZER ← B RADIO ←

A CD et

que le type d'alarme souhaité

apparaisse sur l'affichage.

A CD et

même heure le jour suivant.

B RADIO ou B BUZZER

déclenchée en priorité.

 \bullet Pour arrêter l'alarme, appuyez sur OFF/

• Pour annuler l'alarme, appuyez sur OFF/

• Pour consulter l'heure de l'alarme préréglée

• L'alarme ne fonctionnera que si vous réglez l'heure et le type d'alarme A CD ,

· Si vous réglez l'alarme CD, l'alarme radio ou la

sonnerie à la même heure, la lecture de CD sera

appuyez sur ALARM A ou ALARM B.

ALARM RESET. L'alarme se déclenchera à la

ALARM RESET tout en tenant la touche ALARM

1 Tout en tenant la touche ALARM B

clignote et ":" s'allume.

Réglage du type

d'alarme

'heure de l'alarme".)

comme suit

MODE enfoncée

Remarques

vous changez de CD, à moins de changer le

réglage par la touche WAKE UP TRACK.

nouveau affichée.

Remarque

courante est de nouveau affichée.

4 Relâchez WAKE UP TRACK. La plage

TRACK enfoncée, sélectionnez la plage

est préréglée et l'heure courante est de

souhaitée en appuyant sur ◄ ou ► I

l'alarme

s'allume.

Pour régler l'alarme A CD

effectuer les vérifications suivantes pour précise. Avant de régler l'alarme, n'oubliez pas déterminer si une réparation est nécessaire ou de mettre l'horloge à l'heure. (Voir "Réglage de Si le problème persiste, veuillez consulter le

revendeur Sony le plus proche.

L'horloge n'est pas à l'heure. • Il y a eu une interruption de courant qui a duré plus d'une minute.

Le lecteur CD ne fonctionne pas. · Le disque n'est pas installé correctement La face imprimée du disque doit être tournée

Guide de dépannage En cas de problème avec cet appareil, veuillez

vers le haut Le couvercle du logement est mal fermé. Il y a de la poussière sur le disque ou le disque est défectueux—Nettoyez le disque avec un chiffon optionnel. Nettoyez le disque du centre

Le son du CD est irrégulier. • Il y a de la poussière sur le disque ou le disque est défectueux—Nettoyez le disque. • La lentille est sale—Nettoyez la lentille avec un soufflet en vente dans le commerce · Vibrations trop fortes.

Le CD, la radio ou la sonnerie de l'alarme ne se déclenche pas à l'heure préréglée • L'horloge n'est pas à l'heure. L'alarme n'est pas correctement réglée

• Le volume est faible Si le volume est réglé trop bas, le son du CD ou

• Il n'y a pas de disque. • Le couvercle du logement du CD n'est pas bien

de la radio est inaudible.

VORSICHT Um Feuergefahr und die Gefahr eines

Deutsch

elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Bei Modellen für Europa und Saudi-Arabien



Bei diesem CD-Spieler handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1. Ein Aufkleber mit der Aufschrift CLASS 1 LASER PRODUCT befindet sich an der Unterseite des Geräterückseite.

Vor dem Betrieb

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieser Sony CD-Player-Radio-Uhr-Kombination und sind überzeugt, daß Sie lange Freude an diesem hochwertigen Gerät haben werden. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, und heben Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Diese Anleitung behandelt die Modelle ICF-CD820 und ICF-CD820L, die sich wie folgt unterscheiden:

UKW/LW

Modell	ICF-CD820	ICF-CD820L
Wellenbereich	UKW/MW	UKW/MW/LW

Besondere Merkmale

- Wecken durch CD, Radio oder Summer; automatische Weckwiederholung (Schlummerfunktion) · Beliebiger CD-Titel für Wecken wählbar.
- Zwei Alarmspeicher. • 8-cm-CD ohne Adapter abspielbar. • Stromausfallüberbrückung: Uhrzeit und Alarmeinstellung bleiben bei einer Unterbrechung der Stromversorgung eine Minute lang erhalten.

Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das Gerät an der im Abschnitt "Technische Daten" angegebenen
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der
- Unterseite des Geräts. • Zum Abtrennen des Netzkabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle (Heizung, Warmluftauslaß usw.) und auch nicht an Plätze, die prallem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind
- · Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an einer Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Unterlagen wie Decken, Teppichen usw. und auch nicht in der Nähe von Vorhängen. Wandbehängen usw. auf, da hierdurch die Ventilationsöffnungen blockiert werden könner
- · Wenn etwas in das Gerät hineingelangt, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab. und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Zum Reinigen des Gehäuses verwenden Sie ein weiches, leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchtetes Tuch. Scheuermittel oder starke chemische Lösungsmittel dürfen nicht verwendet werden, da sie das Gehäuse

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Technische Daten

CD-Spielerteil System: Digitales Audiosystem mit Compact

Laserdiode: Material: GaAlAs Wellenlänge: 780 nm Emissionsdauer: Kontinuierlich Ausgangsleistung: Unter 44,6 µW* In einem Abstand von etwa 200 mm vor der Objektivoberfläche auf einem optischen

Abtastblock mit 7-mm-Blende gemessene

Frequenzgang: 20-20.000 Hz ⁺¹_{-1,5}dB Gleichlaufschwankungen: Unterhalb Meßgrenze

	Wellenbereich	ICF-CD820	ICF-CD820L
ien	UKW	87,5-108,0 MHz	_
Italien	MW	526,5-1.606,5 kHz	_
reich	UKW		87,5-108,0 MHz
Frankreich	LW		153-255 kHz
e =	UKW	87,5-108,0 MHz	87,5-108,0 MHz
nder	MW	530-1.605 kHz	530-1.605 kHz
Lä	LW		153-255 kHz

Allgemeines

Uhrzeitanzeige: Großbritannien: 12-Stunden-System Andere Länder: 24-Stunden-System Lautsprecher: Breitbandtyp mit 7,7 cm

Durchmesser, 4 Ohm Ausgangsbuchse: ((), Stereo-Minibuchse, nur bei Europa-Modell) Ausgangsleistung: 1,2 W + 1,2 W (bei 10%

Klirrgrad) Stromversorgung: 220-230 V Wechselspannung,

Abmessungen: ca. $292 \times 104 \times 207$ mm (B/H/T), einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente Gewicht: ICF-CD820: ca. 1,7 kg

ICF-CD820L (Modell für Großbritannien): Änderungen, die dem technischen Fortschritt

dienen, bleiben vorbehalten

Einstellen der Uhr

Führen Sie die folgenden Schritte aus, während der CD-Spieler und das Radio ausgeschaltet

- Schließen Sie das Gerät an. Im Display blinkt "AM 12:00" oder
- 2 Während Sie TRACK/CLOCK gedrückt halten, stellen Sie die Uhrzeit durch wiederholtes Drücken von TIME SET/ TRACK + oder - ein. Beim Loslassen von TRACK/CLOCK nimmt die Uhr den Betrieb auf und ":"
- Das Uhrzeit-Anzeigesystem unterscheidet sich von Modell zu Modell Bei Modell mit 12-Stunden-System: AM 12:00" = Mitternacht Bei Modell mit 24-Stunden-System: "0:00" =
- Mitternacht • Zum schnelleren Einstellen der Ziffern halten Sie bei gedrückt gehaltener TRACK/CLOCK-Taste die + bzw. - - Taste gedrückt. • Zum sekundengenauen Einstellen der Uhrzeit lassen Sie im obigen Schritt 2 die TRACK/ CLOCK-Taste bei Ertönen eines Zeitzeichens

Wiedergabe einer CD

Auch eine 8-cm-CD kann wiedergegeben werden; ein Adapter ist hierzu nicht erforderlich 1 Klappen Sie den Deckel des CD-Fachs an LIFT OPEN auf, legen Sie die CD ein, und schließen Sie den Deckel wieder.



2 Drücken Sie CD ►II. Im Display erscheint zunächst "01". Während der Wiedergabe zeigt das Display die momentane Titelnummer an. Nach 10 Sekunden erscheint ieweils die momentane Uhrzeit; "CD ▶" bleibt zusätzlich weiterhin angezeigt.

3 Stellen Sie an **VOLUME** die Lautstärke

Suchbetrieb

Titelsuche (AMS*) Um den Anfang des momentanen Titels aufzusuchen, drücken Sie ◄◀. Um den Anfang des nächsten Titel nufzusuchen, drücken Sie ►►. einem Titel (SEARCH) Zum schnellen Suchen in Rückwärtsrichtung halten Sie ◄ gedrückt Zum schnellen Suchen in Vorwärtsrichtung halten Sie ►► gedrückt.

* AMS ist eine Abkürzung für Automatic Music

 \bullet Durch wiederholtes Drücken von ${\blacktriangleright\!\!\blacktriangleleft}$ oder ▶► können weiter zurück- bzw. vorausliegende Titel aufgesucht werden. Am letzten Titel der CD stoppt der Suchbetrieb. • Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie

OFF/ALÂRM RESET. • Zum Umschalten auf Pause drücken Sie CD ▶II die Anzeige "CD ▶" blinkt dann. Durch erneutes Drücken von CD ►II kann die Wiedergabe fortgesetzt werden.

Zum Umschalten von Uhrzeit- auf Tit

drücken Sie TRACK/CLOCK. • Durch erneutes Drücken dieser Taste kann wieder auf Anzeige der momentanen Uhrzeit zurückgeschaltet werden.

• Zum Herausnehmen der CD klappen Sie den Deckel an LIFT OPEN auf. · Zum Hören, ohne andere zu stören, schließen

Sie einen Kopfhörer an die (?)-Buchse an (nur bei Europa-Modell). • Beachten Sie bei der Handhabung der CDs folgendes:



Die CD an der Kante

Die Oberfläche nicht



Nichts auf die Oberfläche kleben

oder schreiben.

• Öffnen Sie den CD-Fachdeckel nicht während der Wiedergabe, da sonst die CD beschädigt werden kann. Stoppen Sie die Wiedergabe • Wenn CD ►II gedrückt wird, obwohl keine CD

eingelegt ist, blinkt die Anzeige "00" 10 Sekunden lang; danach schaltet sich das Gerät • Wenn die Alarmfunktion A CD während der CD-Wiedergabe aktiviert ist, schaltet das Gerät bei Drücken von WAKE UP TRACK auf

den für Weckbetrieb programmierten Titel um.

Um noch einige Minuten

weiterzuschlummern 1 Drücken Sie SNOOZE/SLEEP OFF. Der etwa 8 Minuten erneut (Schlummerfunktion). Die wiederholt werden.

• Bei aktivierter Schlummerfunktion (SNOOZE/ SLEEP OFF) blinkt die Alarmanzeige.

Gleichzeitiger Einsatz der Alarmfunktion und des Einschlaftimers

ummerton wieder geweckt werden

1 Stellen Sie den Alarm ein (siehe "Verwendung des Alarms").

Einstellen des **Einschlaftimers**

1 Schalten Sie durch Drücken von RADIO/SLEEP das Radio ein. Der Einschlaftimer schaltet das Radio Im Display erscheinen die Anzeigen omatisch nach der voreingestellten Zeit aus. RADIO und "On". 10 Sekunden später 1 Drücken Sie RADIO/SLEEP wiederholt. erscheint dann die Uhrzeit; RADIO Das Radio wird eingeschaltet, und

> "On" erscheint im Display. Drücken Sie dann RADIO/SLEEP wiederholt zur Wahl der Zeitspanne, nach der sich das Radio ausschalten soll. Bei iedem Drücken dieser Taste ändert sich die Zeitspanne in der folgende Reihenfolge:

→ 90 Min. → 60 Min. → 30 Min. Radio ein [†]— Radio aus ←—— 15 Min. ←

Störungsüberprüfungen

Darauf achten, daß die CD richtig eingelegt ist

Die Beschriftungsseite muß nach oben weisen

• Darauf achten, daß der Deckel des CD-Fachs

• Die CD ist verstaubt oder beschädigt. — Die

reinigen. Von der Mitte nach außen wischen.

• Die CD ist verstaubt oder beschädigt. — Die

• Die Linse ist verschmutzt. — Die Linse mit

einem handelsüblichen Blasepinsel reinigen.

Die CD, das Radio bzw. der Summer ertönen

Spuren der CD werden übersprungen

· Das Gerät ist Vibrationen ausgesetzt.

• Darauf achten, daß die Uhrzeit richtig

• Darauf achten, daß die Alarmzeit richtig

Darauf achten, daß die CD richtig eingelegt ist

• Darauf achten, daß der Deckel des CD-Fachs

Bei ganz zurückgeregelter Lautstärke ist der

richtig geschlossen ist.

• Darauf achten, daß die Lautstärke nicht zu

eingestellt ist

eingestellt ist.

gering eingestellt ist.

CD mit einem handelsüblichen Reinigungstuch

• Zum vorzeitigen Ausschalten des Radios drücken Sie SNOOZE/SLEEP OFF.

Der CD-Spieler arbeitet nicht.

richtig geschlossen ist.

Bei Problemen mit dem Gerät gehen Sie die folgende Liste durch, um zu entscheiden, ob eine Verwendung des Reparatur erforderlich ist. Wenn das Problem

anhand der Liste nicht behoben werden kann. Alarm wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler. Sie können sich zu einer voreingestellten Zeit Die Uhrzeit stimmt nicht von einer CD, einem Radioprogramm oder • Ein Stromausfall von mehr als einer Minute ist einem Summerton wecken lassen. Bevor Sie der aufgetreten. Alarm einstellen, vergewissern Sie sich, daß die

Einstellen der Alarmzeit und des CD-Titels

Uhr richtig gestellt ist (siehe unter "Einstellen

Im Falle der Alarmfunktion A CD verfahren Sie wie folgt: 1 Während Sie ALARM A gedrückt halten, stellen Sie die gewünschte

Radiobetrieb

bleibt weiterhin angezeigt.

3 Wählen Sie mit BAND den

Zur Verbesserung des Empfangs..

4 Stimmen Sie mit TUNING auf den

Wellenbereich.

Sender ab.

ALARM RESET.

auf volle Länge aus.

2 Stellen Sie mit VOLUME die Lautstärke

• Zum Ausschalten des Radios drücken Sie OFF/

UKW: Breiten Sie den UKW-Antennendraht

vertikale Achse, bis der Empfang optimal ist. In

diesem Wellenbereich arbeitet die eingebaute

MW/LW: Drehen Sie das Gerät um die

richtempfindliche Ferritstabantenne

Alarmzeit durch Drücken von TIME SET/TRACK + oder - ein Im Display blinkt A CD und ":" leuchtet 2 Lassen Sie ALARM A los. Die Alarmzeit

wird gespeichert; das Display zeigt nun die momentane Uhrzeit an. 3 Während Sie WAKE UP TRACK

gedrückt halten, wählen Sie durch Drücken von ► oder ► TIME SET/ TRACK den gewünschten Titel. 4 Lassen Sie WAKE UP TRACK los. Der

Titel wird gespeichert; das Display zeigt nun wieder die momentane Uhrzeit an

Hinweis

Werksseitig ist für die Alarmfunktion Titel Nr. 5 voreingestellt. Wenn Sie nach einem wechsel keinen Titel mit WAKE UP TRACK wählen, werden Sie durch Titel Nr. 5

Im Falle der Alarmfunktion B RADIO B BUZZER verfahren Sie wie folg

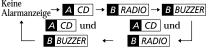
1 Während Sie ALARM B gedrückt halten, stellen Sie die gewünschte Alarmzeit durch Drücken von TIME SET/TRACK + oder - ein. Im Display blinkt B RADIO bzw. B BUZZER und

2 Lassen Sie ALARM B los. Die Alarmzeit wird gespeichert; das Display zeigt nun die momentane Uhrzeit an.

Umschalten des

Alarmmodus Bevor Sie den gewünschten Alarmmodus wählen, vergewissern Sie sich, daß die Alarmzei eingestellt wurde (siehe unter "Einstellen der Alarmzeit und des CD-Titels")

1 Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von ALARM MODE den gewünschten Alarmmodus. Bei jedem Drücken dieser Taste än sich der im Display angezeigte Modus in der folgenden Reihenfolge:



• Zum Stoppen des Alarms drücken Sie OFF/ ALARM RESET. Der Alarm ertönt dann zur selben Zeit am nächsten Tag erneut. Zum Abschalten der Alarmfunktion halten Sie ALARM MODE gedrückt und drücken Sie gleichzeitig OFF/ALARM RESFT

 Zum Überprüfen der eingestellten Alarmzeit drücken Sie ALARM A oder ALARM B.

Hinweise

• Der Alarm arbeitet nur, wenn die Uhrzeit richtig eingestellt ist und die erforderlicher Einstellungen für A CD / B RADIO / Wenn für CD Radio oder Summer (Buzzer)

dieselbe Zeit eingestellt wurde, ist zur Alarmzeit nur der CD-Spieler zu hören. • Wenn auf CD-Alarm geschaltet, aber keine CD eingelegt ist, ertönt zur Alarmzeit der Summer • Der Alarm verstummt nach 60 Minuten automatisch wieder.

• Bei CD-Alarm blinkt bei Erreichen der Alarmzeit die Anzeige A CD .

Zum Stoppen des Blinkens drücken Sie CD ►II. Am letzten CD-Titel stoppt die Wiedergal • Bei Radioalarm blinkt die Anzeige BRADIO

Um weiter Radio zu hören, drücken RADIO/SLEEP. Die Anzeige BBUZZER geht dann vom Blinken zu Dauerleud Der Summer-Lautstärkepegel ist fest eingestellt; der VOLUME-Regler hat keinen Einfluß auf den Pegel.

CD-, Radio- oder Summer-Alarmton verstummt dann, ertönt jedoch nach Schlummerfunktion kann beliebig oft

Sie können mit Radiomusik in der Gewißheit einschlafen, daß Sie zur voreingestellten Zeit von einer CD, einem Radioprogramm oder dem

2 Stellen Sie den Einschlaftimer ein (siehe "Einstellen des Einschlaftimers").

Nederlands

WAARSCHUWINGEN

de klok Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het gevaar voor brand of een elektrische Verricht het gelijkzetten van de klok terwijl de schok te voorkomen Open om dezelfde reden ook nooit de behuizing. compact disc speler en de radio zijn Laat eventuele reparaties over aan de erkende uitgeschakeld. 1 Steek de stekker in het stopkontakt.

Voor de klanten in Europa en Saoedi-Arabië

CLASS 1 LASER PRODUC LUOKAN 1 LASERLAITE KLASS 1 LASERAPPARAT

Deze compact disc speler is geklassificeerd als een LASER KLASSE 1 produkt. Een label met de aanduiding CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

Alvorens u het apparaat in gebruik neemt

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony CD radiowekker! Met dit apparaat zult u aangenaam wakker worden en kunt u van vele uren muziekplezier genieten Alvorens u de CD radiowekker in gebruik neemt, dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen; bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig, voor eventuele

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de modellen ICF-CD820 en ICF-CD820L Het verschil tussen de modellen is als volgt:

Modelnummer ICF-CD820 ICF-CD820L Afstembanden FM/AM FM/MG/LG FM/LG

Kenmerken

• U kunt kiezen of u gewekt wilt worden met muziek van een compact disc, de radio of de zoemer met repeteerfunktie. • U kunt het gewenste muziekstuk van de

compact disc kiezen waarmee u gewekt wilt Dubbele wekfunktie • Geschikt voor het afspelen van een 8-cm CD-

singletje zonder dat hiervoor een adapter nodig • Reservevoedingssysteem: In het geval van een stroomonderbreking zullen de vastgelegde tijd en het geheugen circa een minuut lang in stand

Voorzorgsmaatregelen

worden gehouden, ook als er geen batterijen in

• Gebruik het apparaat uitsluitend op stroomvoorziening zoals aangegeven onder "Technische gegevens"

het apparaat aanwezig zijn.

- Het naamplaatje met daarop de bedrijfsspanning e.d. bevindt zich aan de
- onderkant van het apparaat. · Pak voor het verbreken van de aansluiting van
- het netsnoer altijd de stekker vast. Trek nooit aan het snoer zelf. • Zet het apparaat niet in de buurt van een
- warmtebron, zoals een kachel of verwarmingsradiator. Zorg er tevens voor dat het niet blootgesteld wordt aan direkt zonlicht. veel stof en mechanische trillingen of
- Een goede ventilatie is van vitaal belang om oververhitting van de inwendige onderdelen te voorkomen. Zet het apparaat niet op een zachte ondergrond (zoals een kleedje of tapijt) en plaats het niet vlak in de buurt van

gordijnen of een wandtapijt, daar dit de

- ventilatie-openingen zou kunnen blokkeren. • Mocht er vloeistof of een voorwerp in het en trek dan de stekker ui: het stopkontakt en laat het apparaat daarna eerst door een deskundige nakijken, alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Wanneer de behuizing van het apparaat vuil is geworden, kunt u het schoonmaken met een zachte doek, bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel Gebruik voor het reiniger nooit een schuurmiddel of een chemisch oplosmiddel, aangezien hierdoor de afwerking

Mocht u verder nog vragen hebben, aarzel dan niet kontakt op te nemen met uw plaatselijke Sony handelaar.

Technische gegevens

Compact disc gedeelte Afspeelsysteem: Compact disc digitaal

aangetast kan worden.

audiosysteem Eigenschappen laserdiode: Materiaal: GaAlAs Golflengte 780 nm

Emissieduur: Kontinu Laser-uitgangsvermogen: Minder dan 44,6

*Deze waarde is gemeten op een afstand van ca. 200 mm van het lensoppervlak van het optisch blok met een diafragma van 7 mm.) Frekwentiebereik: 20 - 20,000 Hz +1 s dB Snelheidsfluktuaties: Onder meetbare limiet

Aiste	HIDEIEIK.		
	Afstemband	ICF-CD820	ICF-CD820L
<u>:e</u>	FM	87,5-108,0 MHz	_
Italië	AM	526,5-1.606,5 kHz	
Frankrijk	FM		87,5-108,0 MHz
Fran	LG	_	153-255 kHz
	FM	87,5-108,0 MHz	87,5-108,0 MHz
Nerige anden	AM (MG)	530-1.605 kHz	530-1.605 kHz
10-1	I.C		152 955 kUz

Algemeen

Radio-gedeelte

Tijdsaanduiding: Groot-Brittannië: 12-uurs cyclus Overige landen: 24-uurs cyclus Luidsprekers: Breedband-luidsprekers: Ca. 7,7

Uitgang: ○ hoofdtelefoon-aansluiting (stereo ministekkerbus) (alleen modellen voor Uitgangsvermogen: 1,2 W + 1,2 W (bij 10%

harmonische vervormi

Stroomvoorziening: 220-230 V wisselstroom, Afmetingen: Ca. $292 \times 104 \times 207$ mm (b/h/d) Gewicht:

> ICF-CD820: Ca. 1,7 kg ICF-CD820L (Brits model): Ca. 1,75 kg

Wijzigingen zonder kennisgeving in ontwerp en technische gegevens voorbehouden

Gelijkzetten van Luisteren naar de radio

In het uitleesvenster zal de

2 Houd nu de TRACK/CLOCK toets

SET/TRACK + of - toets tot het

gaan knipperen

tijdsaanduiding "AM 12:00" of "0:00"

ingedrukt en druk daarbij op de TIME

uitleesvenster de juiste tijd aangeeft

Wanneer u de TRACK/CLOCK toets

• Afhankelijk van het model dat u zich hebt

aangeschaft, kan de cyclus van de

tijdsaanduiding verschillen.

loslaat, zal de klok gaan lopen, waarbij

de ":" tussen de cijfers blijft knipperen.

12-uurs systeem: "AM 12:00" = middernacht

24-uurs systeem: "0:00" = middernacht

· Voor een vlotte tijdsinstelling kunt u de TIME

CLOCK toets langer ingedrukt houden.

SET/TRACK + of - toets samen met de TRACK/

· Om de ingebouwde klok precies op de sekonde

tijdsignaal van de radio, TV of telefoon klinkt

gelijk te zetten, laat u in stap 2 de TRACK/

CLOCK toets los op het moment dat het

Afspelen van een

Ook een 8-cm CD-singletje kan worden

1 Licht het deksel van het CD-

fgespeeld zonder een speciale adapter

compartiment op bij het punt waar

een compact disc op de draaischijf.

2 Druk op de CD ►II toets, zodat in het

verschijnen. Tien sekonden later

tijd weer, maar de "CD ►

aanduiding blijft branden.

geluidssterkte naar wens in

op te zoeken, drukt u op ►.

houdt u de ►► toets ingedrukt.

maar het zoeken stopt wanne

de OFF/ALARM RESET toets.

muziekstuk is gevonden.

tijd verschijnt weer.

staat aangegeven.

Zo aanpakken:

(P)

Opmerkingen

uitgeschakeld.

TRACK toets.

te gaan, drukt u op ►►.

3 Stel met de **VOLUME** regelaar de

uitleesvenster het volgnummer "01"

oplicht. Tevens zal in het uitleesvenster

nu het muziekstuk-nummer (01 t/m 99)

verschijnt in plaats hiervan de huidige

Opzoeken van een bepaald gedeelte

Om het begin van het weergegeven muziekstuk

Om naar het begin van het volgende muziekstuk

Om met hoge snelheid een eerdere passage op te

Om snel door te gaan naar een punt verderop,

* De afkorting AMS staat voor Automatische

wordt terugwaarts gezocht naar het begin van

het voorgaande nummer. Telkens wanneer ii

op de ►► toets drukt, wordt verder gezocht

• Om te stoppen met CD-weergave, drukt u op

zodat de "CD ▶" aanduiding gaat knipperen.

Om het afspelen vanaf hetzelfde punt weer te

• Om te pauzeren, drukt u op de CD ►II toets,

hervatten, drukt u nogmaals op CD ►II.

naar het nummer van het weergegeve

Om over te schakelen van de tijdsaanduiding

muziekstuk, drukt u op de TRACK/CLOCK

Druk nogmaals op TRACK/CLOCK en de juiste

• Voor het uitnemen van de compact disc, licht u

het deksel op bij het punt waar "LIFT OPEN"

• Om te luisteren zonder anderen te storen, kunt

u een stereo hoofdtelefoon aansluiten op de 🔾

Houd een compact disc

altijd bij de rand vast.

Raak het oppervlak

vooral de onderkant

Plak geen papier of

compact disc en schrijf

plakband op een

niet op het label.

niet aan.

• Open nooit het deksel van de compact disc

kunnen beschadigen. Stop altijd eerst de

• Als u op de CD fl toets drukt terwijl er geen

aanduiding "00" vijf sekonden lang gaan

• Als tijdens weergave van een compact disc de

ingestelde A CD wektijd bereikt wordt,

verandert het weergegeven muziekstuk in

datgene dat u hebt gekozen met de WAKE UP

knipperen, waarna het apparaat wordt

compact disc in de houder aanwezig is, zal de

weergave voor u het apparaat opent.

houder tijdens het afspelen; dit zou de disc

hoofdtelefoon-aansluiting (modellen voor

Juiste omgang met compact discs:

naar het begin van het volgende nummer,

Opzoeken van het gewenste muziekstuk

Opzoeken van een bepaald punt in een muziekstuk (SEARCH)

"LIFT OPEN" staat aangegeven en leg

Oplichten om te

Met de label-kant

compact disc

- 1 Druk op de RADIO ON/SLEEP toets om de radio in te schakelen, zodat de aanduiding "RADIO" oplicht en de "On" indikator verschijnt in het uitleesvenster. Na tien sekonden wordt in plaats hiervan de huidige tijd
- aangegeven, maar de "RADIO' aanduiding zal blijven branden. 2 Stel met de VOLUME regelaar de
- geluidssterkte naar wens in. **3** Kies de gewenste afstemband, FM of

OFF/ALARM RESET toets.

Verbeteren van de radio-ontvangst:

uit, voor de beste FM ontvangst.

ingebouwde ferrietstaaf-antenne

wekker

AM (MG/LG): Draai het gehele apparaat in eer

horizontaal vlak, voor de beste AM ontvangst,

Dit om de beste richting te vinden voor de vast

Voorinstellen van de

Op het vooraf ingestelde tijdstip kunt u de CD-

laten afgaan. Vóór u de wekker kunt zetten, moet

speler of de radio laten spelen, of de zoemer

wel eerst de ingebouwde klok op de juiste tijd

zijn ingesteld. (Zie onder "Gelijkzetten van de

Instellen van de wektijd

1 Houd de ALARM A toets ingedrukt en

of – toets tot het uitleesvenster de

gewenste wektijd aangeeft.

druk daarbij op de TIME SET/TRACK +

De aanduiding A CD gaat knipperen

en de ":" dubbele punt blijft branden.

is dan vastgelegd en het uitleesvenster

2 Laat de ALARM A toets los. De wektijd

geeft nu weer de huidige tijd aan.

4 Laat de WAKE UP TRACK toets los. Het

Als de compact disc speler is ingesteld op

met het vijfde nummer op de disc worden

begonnen, ook met een andere compact disc,

tenzij u een ander nummer kiest met de WAKE

Instellen van de BRADIO / BBUZZER radio/

1 Houd de ALARM B toets ingedrukt en

of - toets tot het uitleesvenster de

gewenste wektijd aangeeft. De

dubbele punt blijft branden.

De wekker zetten

wordt aangegeven.

druk daarbij op de TIME SET/TRACK +

B RADIO of B BUZZER radio/zoemer

aanduiding gaat knipperen en de ":"

2 Laat de **ALARM** B toets los. De wektijd

geeft nu weer de huidige tijd aan.

Vóór het zetten van de wekker dient u eerst he

apparaat op de gewenste wektijd in te stellen.

toets drukt, verandert de aanduiding

Geen wekgeluid \rightarrow A CD \rightarrow B RADIO \rightarrow B BUZZER

A CD en A CD en

B BUZZER ← B RADIO

Om de wekker af te zetten, drukt u op de OFF/

• Om de wekker geheel uit te schakelen, houdt u

de ALARM MODE toets ingedrukt en drukt u

• Om de ingestelde wektijd te kontroleren, drukt

• De wekker zal alleen afgaan als de klok op de

B RADIO / B BUZZER wektijd is ingesteld.

Als u de CD-speler en de radio of zoemer op

dezelfde wektijd instelt, zal alleen de compact

Als u kiest voor de CD wekker, maar er is geen

op het ingestelde CD wektijdstip de zoemer

• Vanaf de ingestelde wektijd zal het gekozen

• Wanneer de CD wekker klinkt, knippert de

A CD aanduiding in het uitleesvenster.

gaat door met afspelen tot het laatste

B RADIO aanduiding in het uitlees

aanduiding zal blijven branden.

VOLUME regelaar.

Druk op de RADIO/SLEEP toets om het

muziekstuk op de disc is weergegeven

compact disc in het apparaat aanwezig, dan zal

wekgeluid te horen zijn, tot het automatisch na

 $60\ minuten$ weer uitgeschakeld wordt, tenzij u

het zelf eerder uitschakelt of op de CD ►II toets

Druk op de CD ►II toets om de aanduiding te

doen ophouden met knipperen. De CD-speler

• Wanneer de radiowekker afgaat, knippert de

knipperen te doen ophouden, maar wel naar

ingesteld en onafhankelijk van de stand van de

de radio te blijven luisteren. De B BUZZER

• De geluidssterkte van de zoemer is vast

ALARM RESET toets. De wekker zal de

volgende dag weer op hetzelfde tijdstip

daarbij de OFF/ALARM RESET toets in.

u op de ALARM A of ALARM B toets.

juiste tijd staat ingesteld en de A CD

Opmerkingen

disc te horen zijn.

(Zie onder "Instellen van de wektijd".)

voor het wekgeluid als volgt.

is dan vastgelegd en het uitleesvenster

weergave vanaf muziekstuk-nummer 5, zal altiid

uitleesvenster

Opmerking

UP TRACK toets.

zoemer-wektiid

gewenste muziekstuk is nu vastgelegd

en de huidige tijd verschijnt weer in het

Instellen van de A CD wektijd:

- 4 Stem af op de gewenste radiozenders met de TUNING afstemknop.
- 1 Stel de wekker in. (Zie "Voorinstellen Om de radio uit te schakelen, drukt u op de van de wekker".) FM: Strek de FM-antennedraad zo ver mogelijk

vaak u wilt.

2 Stel de sluimertiid in. (Zie "Gebruik van de sluimerfunktie".)

Gebruik van de

De sluimerfunktie maakt het mogelijk gerust in

SLEEP toets.

"On" indikator verschijnt in het uitleesvenster. Hiermee is de sluimerfunktie ingeschakeld en nu zal de radio na een

toets drukt, verandert de tijdsaanduiding voor de sluimerfunktie

ingeschakeld (sluimerfunktie uit) └─ Radio uitgeschakeld ← 15 min. ←

3 Houd de WAKE UP TRACK toets de SNOOZE/SLEEP OFF toets. ingedrukt en kies het gewenste muziekstuk met de ◄ of ► toets onder de TIME SET/TRACK toets.

storingen

Verhelpen van

niet eenvoudig te verhelpen, raadpleeg dan uw plaatselijke Sony handelaar. De klok geeft niet de juiste tijd aan.

De compact disc speler werkt niet. Is de compact disc wel op de juiste wijze

· Is het deksel van de disc-houder goed • De disc is stoffig of beschadigd. —Veeg de disc schoon met het (los verkrijgbare) speciale

Het geluid van de compact disc hapert of

• De disc is stoffig of beschadigd. —Reinig de

met een in de handel verkrijgbaar blaaskwastje Onstabiele opstelling, met te veel trillingen.

jaat niet af op de ingestelde wektij • Loopt de klok wel gelijk? • Is de wektijd juist ingesteld?

1 Druk op de ALARM MODE toets tot het gewenste wekgeluid in het uitleesvenster Telkens wanneer u op de ALARM MODE

· Voor gewekt worden door een compact disc, is

er wel een disc in het apparaat aanwezig?

Staat de volumeregelaar niet geheel dichtgedraaid?

Gebruik van zowel de sluimerfunktie als de wekker Met de sluimerfunktie kunt u in slaap vallen me

muziek van de radio, om de volgende ochtend op het gekozen tijdstip gewekt te worden doo het geluid van een compact disc, de radio of de

Repeteerwekker, om nog even te

1 Druk op de SNOOZE/SLEEP OFF toets.

Het wekgeluid van de CD, radio of

automatisch na ongeveer 8 minuten

weer klinken. U kunt dit herhalen zo

• Terwijl de SNOOZE/SLEEP OFF repeteerwekker

is ingeschakeld, zal de wekker-aanduiding

zoemer wordt dan voorlopig

uitgeschakeld, maar het zal

sluimerfunktie

te slapen terwijl de radio nog speelt. De radio wordt na een door u gekozen tijdsduur

1 Druk enkele malen op de RADIO ON/

De radio wordt ingeschakeld en de

door u gekozen tijdsduur automatisch uitgeschakeld worden. Telkens wanneer u op de RADIO/SLEEP

als volgt. \longrightarrow 90 min. \rightarrow 60 min. \rightarrow 30 min.

• Om de sluimerfunktie uit te schakelen vóór de ingestelde tijdsduur is verstreken, drukt u op

Mochten er zich problemen met het apparaat voordoen, loop dan eerst de onderstaande punten na om te bepalen of het inroepen van leskundige hulp noodzakelijk is. Is het probleem

• Er heeft een stroomonderbreking van langer dan een minuut plaatsgevonden

De disc dient met de labelkant naar boven in het apparaat te worden gelegd.

reinigingsdoekje. Veeg licht over het oppervlak van de compact disc, van het midden naar de

• De lens is vuil. —Maak de lens goed schoon

De wekker (compact disc, radio of zoemer)

• Is het deksel van de disc-houder goed

Als de volumeregelaar geheel in de minimumstand is gedraaid, zult u de compact